



Distr.: Limited
19 March 2002
Chinese
Original: English

联合国国际贸易法委员会
第五工作组（破产法）
第二十六次会议
2002年5月13日至17日，纽约

破产法立法指南草案

秘书处的说明*

背景说明

1. 本说明载有指南草案评注部分修订后的结构。将根据以下各章节标题对 A/CN.9/WG.V/WP.57 和 A/CN.9/WG.V/WP.58 号文件所载评注的顺序加以修订。

订正目录

有效和高效率的破产制度

第一部分. 关键目标

1. 导言
2. 关键目标
 - (a) 资产价值最大化
 - (b) 在清算与重组之间求得平衡
 - (c) 确保对处境相近的债权人的公正待遇
 - (d) 规定及时、有效地启动程序和公正解决破产事务
 - (e) 防止债权人提早分割债务人的资产
 - (f) 规定一种鼓励收集和提供资料的有透明度的程序
 - (g) 借助可预见的过程承认现有债权并尊重优先债权

* 本文件提交延误，是因为需要等待协商完成。



- (h) 建立跨国界破产的框架

3. 建议

第二部分. 核心条文

一. 导言

A. 破产程序的类型

- 1. 清算
- 2. 重组
 - (a) 基于法庭的完全重组程序（正式）
 - (b) 庭外重组程序（非正式）
 - (c) 管理程序
 - (d) 快速重组程序

B. 破产法制度的结构[体制]

- 1. 导言
- 2. 各类程序之间的关系
- 3. 程序的转换
- 4. 建议

二. 申请和启动破产程序

A. 适用条件和管辖权

- 1. 破产制度涉及的债务人
- 2. 破产法的适用
 - (a) 主要利益中心
 - (b) 营业所
 - (c) 资产的存在
- 3. 建议

B. 申请和启动标准

- 1. 导言
- 2. 清算
 - (a) 债务人申请

- (b) 债权人申请
 - (c) 政府机构提出申请
- 3. 重组
 - (a) 债务人申请
 - (b) 债权人申请
- 4. 程序问题
 - (a) 启动破产程序的决定
 - (b) 对作出启动决定规定限制
 - (c) 启动通知
- 5. 建议

三. 破产程序启动后的资产处理

A. 将受影响的资产

- 1. 导言
- 2. 构成破产财产的资产
- 3. 可被排除的资产——自然人
- 4. 资产的收回
- 5. 建议

B. 破产财产的保护和保存

- 1. 导言
- 2. 保护破产财产不受债权人和第三方的影响
- 3. 临时措施
- 4. 中止的适用——程序性问题
 - (a) 中止的范围
 - (b) 中止的酌情适用或自动适用
 - (c) 中止的适用时间
- 5. 对无担保债权人适用中止
- 6. 对有担保债权人适用中止
 - (a) 清算
 - (b) 重组
- 7. 保护有担保债权人

- (a) 保持有担保资产的经济价值
 - (b) 放弃担保
 - (c) 解除中止
- 8. 对债务人处理资产的限制
- 9. 建议

C. 资产的使用和处分

- 1. 导言
- 2. 破产财产的资产的使用、租赁和出售
- 3. 受担保权益管辖的资产和第三方拥有的资产
- 4. 放弃负有抵押义务的资产
- 5. 放弃有担保资产
- 6. 资产出售方法
- 7. 建议

D. 合同的处理

- 1. 导言
- 2. 继续执行
 - (a) 重组
 - (b) 清算
 - (c) 例外
- 3. 拒绝
 - (a) 清算
 - (b) 重组
 - (c) 例外
- 4. 转让
- 5. 对合同的继续权、拒绝权或转让权的一些一般例外
- 6. 启动后交易
- 7. 建议

E. 撤销权诉讼

- 1. 导言
- 2. 可以撤销的交易类型

- (a) 欺诈性交易
 - (b) 定价过低的交易
 - (c) 特惠交易
- 3. 确定嫌疑期
- 4. 被撤销交易的对方责任
- 5. 无效和可撤销的交易
- 6. 证据问题
- 7. 有关联当事人交易
- 8. 提起撤销权诉讼
- 9. 建议

F. 金融合同：净额交易和抵销

四. 参与者和机构

A. 债务人

- 1. 导言
- 2. 权利
 - (a) 申辩被听取权
- 3. 义务
 - (a) 合作与协助
 - (b) 提供资料
- 4. 机密性
- 5. 债务人的企业继续运营
 - (a) 清算
 - (b) 重组
- 6. 赔偿责任
- 7. 建议

B. 破产代表

- 1. 导言
- 2. 资格
- 3. 选择
 - (a) 无资产的财产

4. 权力和职能
5. 赔偿责任
6. 解职和更换
7. 报酬
8. 建议

C. 债权人

1. 债权人的类别及其债权
 - (a) 有担保债权人
 - (b) 行政部门债权人
 - (c) 享有优先权或优先的债权人
 - (d) 普通无担保债权人
 - (e) 雇员
 - (f) 业主
 - (g) 有关联当事人
2. 债权人参与破产程序
 - (a) 导言
 - (b) 债权人一般团体[债权人大会]
 - (c) 债权人委员会
 - (1) 组成
 - (2) 除外的债权人
 - (3) 选择[成立]
 - (4) 职责
 - (5) 赔偿责任
 - (6) 解职和更换
3. 建议

D. 机构框架

五. 程序的管理

A. 债权人债权的处理

1. 导言
2. 债权人的债权

- (a) 债权的提出
- (b) 临时债权
- (c) 外币债权的折算
- (d) 债权的核实
- (e) 债权的转让
- (f) 有关联人员的债权

3. 建议

B. 启动后融资和信贷

- 1. 导言
- 2. 建议

C. 资产清算后的分配

- 1. 导言
- 2. 建议

D. 解除债务令

- 1. 导言
- 2. 建议

E. 结束（及重新启动）程序

六. 重组——额外的问题

A. 重组计划

- 1. 导言
- 2. 性质和形式
- 3. 准备工作
- 4. 内容
- 5. 批准
 - (a) 附担保的优先债权
 - (b) 普通无担保债权人
 - (1) 多数
 - (2) 无担保债权人类别

- (3) 约束各类持异议的债权人
 - (4) 股东
 - (c) 有关当事人
 - (d) 计划的效力
- 6. 法院的确认
- 7. 质疑
- 8. 修正
- 9. 执行
- 10. 未获批准或实施失败的情形
- 11. 改为清算
- 12. 债务和债权的解除
- 13. 计划的终止
- 14. 建议

B. 快速重组程序